

## Regulations and other Acts

Gouvernement du Québec

### O.C. 1259-2009, 2 December 2009

An Act respecting the Pension Plan of  
Elected Municipal Officers  
(R.S.Q., c. R-9.3)

#### Regulation — Amendment

Regulation to amend the Regulation respecting the application of the Act respecting the Pension Plan of Elected Municipal Officers

WHEREAS, under subparagraph 5 of the first paragraph of section 75 of the Act respecting the Pension Plan of Elected Municipal Officers (R.S.Q., c. R-9.3), the Government may, by regulation, revise the rate of contribution, in accordance with section 65 of the Act;

WHEREAS the Government made the Regulation respecting the application of the Act respecting the Pension Plan of Elected Municipal Officers by Order in Council 1742-89 dated 15 November 1989, last amended by the regulation made by Order in Council 1036-2009 dated 30 September 2009;

WHEREAS it is expedient to again amend the Regulation;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), the draft Regulation to amend the Regulation respecting the application of the Act respecting the Pension Plan of Elected Municipal Officers was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 14 October 2009 with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS no comments were received on the draft Regulation;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Municipal Affairs, Regions and Land Occupancy:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the application of the Act respecting the Pension Plan of Elected Municipal Officers, attached to this Order in Council, be made.

GÉRARD BIBEAU,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

### Regulation to amend the Regulation respecting the application of the Act respecting the Pension Plan of Elected Municipal Officers\*

An Act respecting the Pension Plan of  
Elected Municipal Officers  
(R.S.Q., c. R-9.3, ss. 65 and 75, 1st par., subpar. 5)

**1.** The Regulation respecting the application of the Act respecting the Pension Plan of Elected Municipal Officers is amended in section 9.1

(1) by replacing the year “2003” by the year “2010”;

(2) by replacing “5.55%” by “6.15%”.

**2.** This Regulation comes into force on 1 January 2010.

9565

Gouvernement du Québec

### O.C. 1267-2009, 2 December 2009

Natural Heritage Conservation Act  
(R.S.Q., c. C-61.01)

An Act respecting the boundaries of the waters in the domain of the State and the protection of wetlands along part of the Richelieu River  
(2009, c. 31)

Extension of the period provided to publish the government-approved conservation plan for the Samuel-De Champlain proposed biodiversity reserve in the *Gazette officielle du Québec*

WHEREAS, under the first paragraph of section 16 of the Act respecting the boundaries of the waters in the domain of the State and the protection of wetlands along part of the Richelieu River (2009, c. 31), the area in the zones marked “A” on the map reproduced in Schedule I to the Act is deemed to be a proposed biodiversity reserve on

\* The Regulation respecting the application of the Act respecting the Pension Plan of Elected Municipal Officers, made by Order in Council 1742-89 dated 15 November 1989 (1989, *G.O.* 2, 4153), was last amended by the regulation made by Order in Council 1036-2009 dated 30 September 2009 (2009, *G.O.* 2, 3504). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Québec Official Publisher, 2009, updated to 1 March 2009.

19 June 2009, in accordance with Title III of the Natural Heritage Conservation Act (R.S.Q., c. C-61.01), for a period of four years beginning on that date and is provisionally called the “Samuel-De Champlain proposed biodiversity reserve”;

WHEREAS, under the second paragraph of section 16 of the Act, not later than six months after 19 June 2009, but subject to an extension authorized by the Government, the Minister has the government-approved conservation plan for the proposed reserve published in the *Gazette officielle du Québec*;

WHEREAS, under the second paragraph of section 16 of the Act, during the period preceding the publication of the conservation plan, the activities permitted or prohibited on the proposed biodiversity reserve are those provided for in subparagraphs 1 and 2 of the first paragraph of section 92 of the Natural Heritage Conservation Act, with the necessary modifications;

WHEREAS the temporary scheme regarding permitted or prohibited activities must be completed and, therefore, will not be maintained as is in the conservation plan to be established;

WHEREAS the approval by the Government of the conservation plan for the proposed biodiversity reserve requires beforehand the holding of consultations, including those provided for in sections 8 *et seq.* of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1) and in the second paragraph of section 27 of the Natural Heritage Conservation Act, as well as the holding of negotiations aimed, in particular, at regulating the occupancy of the land in question;

WHEREAS the six-month period to publish the government-approved conservation plan for the Samuel-De Champlain proposed biodiversity reserve in the *Gazette officielle du Québec*, provided for in the Act respecting the boundaries of the waters in the domain of the State and the protection of wetlands along part of the Richelieu River, is insufficient to allow the completion of all preliminary tasks;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Sustainable Development, Environment and Parks:

THAT the period provided to publish the government-approved conservation plan for the Samuel-De Champlain proposed biodiversity reserve in the *Gazette officielle du Québec* be extended to 18 December 2010, in accordance with the second paragraph of section 16 of the Act respecting the boundaries of the waters in the domain of the State and the protection of wetlands along part of the Richelieu River (2009, c. 31).

GÉRARD BIBEAU,  
Clerk of the Conseil exécutif

Gouvernement du Québec

## O.C. 1279-2009, 2 December 2009

Individual and Family Assistance Act  
(R.S.Q., c. A-13.1.1)

### Individual and family assistance — Amendments

Regulation to amend the Individual and Family Assistance Regulation

WHEREAS, pursuant to sections 131 to 136 of the Individual and Family Assistance Act (R.S.Q., c. A-13.1.1), the Government made the Individual and Family Assistance Regulation by Order in Council 1073-2006 dated 22 November 2006;

WHEREAS it is expedient to amend the Regulation;

WHEREAS, under section 12 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a proposed regulation may be made without having been published as prescribed by section 8 of that Act if the authority making it is of the opinion that the urgency of the situation requires it;

WHEREAS, under section 13 of that Act, the reason justifying the absence of prior publication must be published with the regulation;

WHEREAS the Government is of the opinion that the urgency due to the following circumstances justifies the absence of prior publication:

— the amendments in the Regulation attached to this Order in Council are made to increase, as of 1 January 2010, the benefits granted under the Social Solidarity Program, in accordance with the Government Action Plan to Combat Poverty and Social Exclusion, made by Décret 416-2004 dated 28 April 2004, according to the rate that applies to personal income taxation;

— the amendments also increase according to the same rate, as of 1 January 2010, the benefits granted under the Social Assistance Program, in accordance with the Update on Québec's Economic and Financial Situation, made public by the Minister of Finance on 4 November 2008;

— the rate applicable to personal income taxation was made public only on 30 October 2009;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Employment and Social Solidarity: